Banco Central den su relato di December 2000 ta señala:

GOBIERNO A HACI PRESTAMO DI EXTERIOR PA ALIVIA SU POSICION PRECARIO DI LIQUIDEZ

ORANJESTAD(AAN) -- Banco Central a publica su relato mensual pa December 2000 caminda ta mustra riba diferente desaroyonan cu a sosode durante e luna ariba menciona.

CANTIDAD DI PLACA DEN CIRCULACION A BAHA

Banco Central ta mustra cu e cantidad di placa den circulacion durante December 2000 a baha cu 18.9 miyon florin te na 1,739.5 miyon, door di un fluho neto di fondo pa exterior di 28.9 miyon florin. E fluho aki a worde causa door di un pago di gobierno di 36.9 miyon florin na Antiyas Hulandes relaciona cu e separacion di bienes debi na e Status Aparte di Aruba na 1986 y un pago di 17.8 miyon florin riba prestamo obteni for di gobierno Hulandes.

REDUCCION DEN PRESTAMO DI BANCONAN COMERCIAL

Banco Central ta sigui mustra cu creacion di placa causa door di factornan domestico a suma na 10 miyon florin. E efecto monetario di e uso di e depositonan na banco door di gobierno, pa financia e pagonan na exterior menciona anteriormente, a worde mas cu compensa door di un reduccion den prestamonan di banconan comercial.

E reduccion aki a resulta for di intentonan pa reduci exceso di fianza y yega bek bao di e plafond di credito stipula door di Banco Central. Credito na empresanan, prestamo na consumidornan y hipoteca pa construccion di cas a baha cu 22.2 miyon florin (3 porciento), 1.7 miyon florin (0.5 porciento) y 4.4 miyon florin (1.1 porciento).

RESERVA DI DIVISA A BAHA

Na 2000, e crecemento den e cantidad di placa den circulacion a baha considerablemente, for di 160.3 miyon florin of 10.4 porciento na 1999 te na 40.4 miyon florin of 2.4 porciento. Tabatin un fluho neto di fondo pa exterior di 42.8 miyon florin, esaki despues di un fluho for di exterior di 18.5 miyon na 1999.

Na final di December 2000, e reserva di divisa tabata 528.8 miyon florin cual tabata 7.5 porciento mas abao cu un aña anterior. E reserva di divisa di Banco Central (incluso diferencianan door di revalorisacion) a baha cu 23.6 miyon florin y esun di e banconan comercial cu 14.6 miyon florin.

ALIVIA GOBIERNO SU POSICION PRECARIO DI LIQUIDES

E caida den e reserva di divisa a worde realisa apesar di e prestamonan comercial for di gobierno for di exterior y un fluho di fondonan di desaroyo oficial, cu ta suma na 90.3 miyon florin. E importacion di capital aki for di exterior a alivia e posicion precario di liquides di gobierno y a influencia su transaccionnan financiero cu e sector bancario; e ultimo factor aki a resulta den un contribucion negativo di 13.4 miyon na e cantidad di placa den circulacion. Consecuentemente, e creacion di placa den circulacion registra durante 2000 finalmente a worde ocasiona exclusivamente pa e sector priva.

CREDITO BANCARIO MAS HALTO CU AÑA PROMER

Banco Central a mustra den su relato di December 2000 cu durante 2000, credito na empresanan, hipoteca pa construccion di cas y prestamo na consumidornan a subi cu 55.5 miyon florin (8.3 porciento), 50 miyon florin (14.3 porciento) y 21.6 miyon (6.4 porciento). Apesar di e reduccion den credito di e banconan comercial na December, e credito total tabata 8.2 porciento mas halto cu e aña anterior, y a keda un poco riba e norma stipula door di Banco Central.

REDUCI CREDITO BANCARIO

Pa draai bek e desaroyo adverso den e reserva di divisa di e pais, Banco Central, despues di a consulta cu e Asociacion di Banqueronan di Aruba, a dicidi pa reduci e crecemento permisibel di credito bancario te na 6 porciento den 2001 y pa impone estrictamente un boet mas halto, asina cu e plafond worde surpasa.

Relaciona cu supuesto oferta pa pasamento di placa bao di mesa

Booshi Wever a pidi PG pa investiga caso Lotto/Ipi Kock

ORANJESTAD(AAN) Señor Booshi Wever, parlamentario di partido MEP, a manda riba 13 di februari 2001 un carta pa Procurador General cu e peticion pa laga investiga e asunto cu placa bao di mesa lo a worde ofreci na señor Hubert (Ipi) Kock, director di Fundacion Lotto pa Deporte na Aruba.

Den su carta señor Booshi Wever ta referi na loke señor Ipi Kock mes a declara durante un transmision di noticia cu a tuma lugar via Tele Aruba riba 8 di Februari 2001.

Señor Ipi Kock a declara segun por saca di e carta di Booshi, cu un representante o hendenan cu ta pertenece na un grupo interesa pa bin cu un loteria na Aruba, cu nan lo a ofrece na su persona placa bao di mesa; 'Steekpenningen'.

Tambe señor Wever ta referi cu Fundacion Lotto pa Deporte a worde lanta door di gobierno cu e meta pa subsidia deporte na Aruba.

Recientemente ministro Glenbert Croes a firma un contract cu e grupo menciona y cu e contract aki lo por tin consecuencianan negativo pa cu e contract cu Lotto tin cu e compania Canades cu ta duna Lotto y e Canadesnan e derecho exclusivo pa loteria na Aruba.

Booshi ta haya cu e caso aki mester worde investiga profundamente pa saca afor si enberdad placa lo a ser ofreci bao di mesa na señor Kock y si otro hendenan lo a haya e mesun oferta pa por logra firma contract.

MAS ILEGAL!!

